Wathinta Bafazi Zulu/Xhosa Protest Song taught by Kate Howard at Village Harmony camp

From the women's march on Pretoria protesting the pass laws, August, 1956.
Now a slogan for women's empowerment throughout South Africa.

A) Wathinta bafazi, Wathinti 'mbokodo Uzo, uzokufa – 2x

B) Wathinta bafazi, Wathinti 'mbokodo uzokufa – 4x

Literally: "When you strike a woman, you strike upon a rock. And you will die."

Suggested lyric:

A) When you strike a woman, you strike upon a rock,
A rock that will not break!

B) The power of women strengthens the movement,
The force of Life!

Wathinta Bafazi

Zulu/Xhosa. "When you strike a woman you strike a rock, and you will die."

A - 2x

Wathinta, bafazi, Wathinta, bafazi, uzo, uzoku, uzokufa

S D D D, D D D, D D D, D D D, X X, X X X, X X X X (X = low spoken)

Wathinta bafazi wathint 'mbokodo, uzo, uzo kufa

A S D D D R D R M M M D F **S** D D R R D

T S D D D T L L S S S M L S S M S F M

B D M M M S F F D D S S D S D D **S S** D

B - 4X

Wathinta_____ Bafazi_____ Uzo kufa (Uzo kufa)

S S S F_____ S S S_____ D D R M (S S M D)

Wathinta bafazi wathint 'mbokodo, uzo kufa (uzo kufa 2nd ending)

A M M M D R L R R R L D S S D D M (S D R D)

T S S S Te L L L L L F M M M S S S (M S F M)

B S S S M F F F F F R **D D D** S M **D** (D **S S** D)